EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

 Año XXII | MONTEVIDEO, SETIEMBRE 1.º de 1934 | N.º 696 

Las diversas dependencias de nuestra sede central



Un detalle de la primera galería para el público, frente a la cancha.



ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA | MONTEVIDEO, SETIEMBRE 1.º DE 1934 | AÑO XXII N.º 696

Redacción: SAN JOSÉ 1168



Funeral anual por los socios fallecidos

en "Euskal Erria" desde el 20 de Enero de 1913

CONFORME a lo establecido por los Estatutos en su artículo 5.º inciso a), debidamente autorizada por el Consejo Directivo, la Comisión de Señoras de «Euskal Erria» está en el deber de invitar a los asociados y consocias, con sus respectivas familias, para el funeral anual que, en sufragio de las almas de los socios fallecidos en el seno de nuestra entidad, se verificará en la Iglesia de los Vascos el **jueves 20 de Setiembre, a las 9 y 30 de la mañana.**

Como se trata de un acto que tiene la virtud de recordar a tantos elementos laboriosos y dignos que pasaron por nuestras filas y fueron compañeros de labor, esperamos que esta invitación será debidamente correspondida.

Terminado el funeral, el Sr. Pbro. D. Pedro Yoldi, pronunciará un discurso de circunstancias.

La Comisión de Señoras, patrocinadora de este acto, pide a los concurrentes a este funeral que, a la entrada del templo, depositen sus tarjetas, a fin de publicar sus nombres, como es de práctica, en la Revista social.

Montevideo, 1.º de Septiembre de 1934.

JULIANA U. DE WEST,
Presidenta.

Victoria E. de Saldías.
Secretaria.

Nómina de socios fallecidos desde la fundación de Euskal Erria

(Los nombres en negrita corresponden a los que fueron Presidentes de nuestra Institución)

ASOCIADOS

A

Armagnague, Santiago.
Astiz, Juan Bautista.
Astiz, Juan.
Aguerre, Juan.
Azuárez, Valentín.
Aldaya, José.
Aguirre, Francisco.
Aramendi, Hermenegildo.
Alonso y Alonso, Valentín.
Amatriain Goñi, Patrocinio.
Aseguinolaza, Luis.
Astiz, José.
Arteaga, Telésforo.
Arbiza, José.
Astiz, Angel.
Algaré, Beltrán.
Aguerre, Pedro A.
Acuña, Juan.
Aguirre, Mariano.
Aguerrebere, Salvador.
Apatia, Ricardo.
Alsúa, José.
Agós, Félix.
Arizcun, Francisco.
Arricar, Juan.
Aroztegui, Joaquín.
Alonso, Alejandro.

B

Bombet, Juan.
Bañales, Pablo Coronel.
Bidegaray, Juan B.
Brust, Juan.
Bañales, Eugenio.
Bereterche, Pedro.
Bidart, Miguel.
Barquin, Enrique.
Bidegaray, Beltrán.
Bidegain, Beltrán.
Bordaberry, Santiago.
Bidondogaray, José.
Beramendi, Hilario.
Bordabehere, Juan.
Barrán, Bernardo.
Berroa Michelena, **Julio.**
Bidegain, Pedro.
Barañano, Ildefonso.
Berhouet, Pedro.
Benía Etchegoyen, **Justo.**

C

Callava, Pedro.
Corta, José María.
Caprario, Francisco.
Catalina, Lorenzo.
Carril, Andrés.
Cendoya, Manuel.
Corbalán, Francisco.
Charles, Carlos.
Cruz Ibarra, Magdaleno.
Cacciatori, Vicente A.
Carriquiry, Juan.
Carriquiry, Pedro.
Conde Irisarri, Eudaldo.

D

Darnaud, Amadeo.
Dermit, Salvador.
Donagaray, Bernardo.
Darrieumerlou, Bautista.
Donazar, Valentín.
Donagaray, Juan.
Donagaray, Francisco.
Deagustini, Alfredo.

E

Errecart, Justo.
Eyheragaray, Bernardo.
Etchebest, Martín.
Etchandy, Miguel.
Etchemendy, Pedro.
Erramouspé, Juan.
Erecart, Pedro Gregorio.
Eyherachar, Gerónimo.
Eizmendi, Ceferino.
Etcheverry, Juan Bautista.
Etchepare, Dr. Bernardo.
Elorza, José.
Etcheverriborda, Luis G.
Errecart, Juan.
Echezarreta, José María.
Erice, Andrés.
Etchebarne, Sebastián.
Echeverría, Domingo.
Etchebest, Alberto.

F

Fígoli, Alberto.
Fígoli, Juan.
Fagalde, Bautista.

G

Gomensoro, José.
Gascue, Juan Hilario.
Goicochea, José María.
Garrastachú, Angel.
Garayalde, Antonio.
Garmendia, Juan.
Garciandía, Constancio.
Gascue, José.
Galarraga, Ignacio Pbro.
Gamboa, Matías.
Giúdice, Guillermo.
Gerriti, Carlos.

H

Haramburu, José.
Harán, Antonio.
Halty, Luis.
Haramburu, Pedro.

I

Iraola, Pedro.
Idiartegaray, Alejo.
Iribarne, Martín.
Irureta Goyena, Ignacio.
Imaz, Juan.
Iriart, Juan.
Irigoyen, Bernardo.
Iraola, José María.
Igon, Domingo.
Ibarburu, Joaquín.
Isasa, Adolfo.
Irigoin Bicarilleguy, Pedro.
Indart Denis, Pedro J.
Inciarte, Nicolás.
Iribarren, Fernando.
Iribarne, Domingo.
Iruleguy, Bruno.
Ignain, Nicomedes.
Igón, Juan Bautista.
Irriberri Anchorena, Tomás.
Idiartegaray, Domingo.
Igarzábal, Rómulo.
Iriart, Pedro Martín.
Idiartegaray, Rodolfo.
Ilarraz, Antonio.

J

Jorajuría, José V.
Juanotena, Juan.
Juanotena, Pedro.
Jentschik, Rodolfo.

L

Latorre, Ventura.
Lasarte, Felipe.
Larrayoz, Ignacio.
Legorburu, Pedro.
Laxalde, Pedro.
Loustau, Juan.
Larrañaga, José.
Leizagoyen, Juan B.
Leizarraga, Pedro F. Bernabé.
Latzaga, Luis.
Latorre, Salvador.
Laborde, Enrique.
López, Lorenzo J.
Leonis, Esteban.
Lucini, Italo.
Lizarazú, José.
Larrimbe, Felipe.
Labacá, Julián.

M

Machicote, José.
Machicote, Miguel.
Maisterra, Juan.

Mariezcurrena, Juan Pedro.
Miglarini, Juan Luis.
Mendizábal, Andrés.
Mendiola, Ascensio.
Martínez Nicolás.
Maisonave, Julio Juan.
Mariezcurrena, Juan Ramón.
Maisterra, Florencio.

N

Méndez, Lauro.
Natero, Juan José.

O

Ospitaleche, Juan.
Odriozola, José María.
Ospitaleche, Pedro.
Oslcar, Pedro M.
Olhagaray y Curutchet, Juan.
Oyarzún, Juan.
Othaix, Pedro.

P

Pradère, Santiago.
Pintado, Hilario.
Pacheco, Melchor Jorge.
Parrabère, Fernando.
Passano, Jorge L.
Puech, Carlos M.

R

Reissig, Miguel.
Rodriguez, Eleuterio.
Raissiguier, Juan Julio.
Rodriguez Silva, Juan José.

S

Salaberry, Rafael.
Saint-Cloud, Antonio.
Salavarría Helguera, Fco.
Salaberry, Juan Pedro.
Suquitvide, Julián.
Salaverria, Francisco.
Storace, José.
Seijas, Claudio.
Sorhueta, Bernardo J.
Salaverria, Ignacio.
Salaverria, Juan Domingo.
Sapello, Agustín.

T

Toyós, José Angel.
Turán, Pedro.
Tanco, Braulio.
Toyós, Esteban.
Tourreilles, Domingo F.
Tourreilles, Domingo.

U

Urritleochea, Elías.
Urtiaga, Juan.
Urriza, José Miguel.
Uranga, José C.

V

Vidart, Juan.
Ventura, Francisco.

W

West, Jorge.

Y

Yustede, Ramón.
Yustede, Ignacio.
Yéregui, Florencio.

Z

Zabalet, Nicolás.
Zapiain, Prudencio.
Zalacain, Miguel.

ASOCIADAS

A

Aramendía, Josefa A. de
Aramendi, Feliciana A. de
Arbeudarré, María I. de
Aguirre, María M. C. de
Acuña, Rosa Ch. de
Artiagalá, Teresa V. de
Amestoy, Teresa Bonello de
Abella, Paca S. de

B

Bañales, Micaela Lizaso de
Berameudi, María Halty de
Berron, Juana Michelena de
Buchiardo, Josefa L. de
Bartaburu, Juana R. de
Belloni, Martina G. de
Bideau, Ana R. de
Bazterrica, Juana G. de
Bildosteguy, Martina U. de
Bañales, Sara.

C

Carballo, Adela H. de
Catalina, Graciana.
Cazenave, María Etchart de
Cantaós, Mariana B. de
Cataluña, María Luisa.
Cortabarría, Josefa O. de

D

Delfino, Berna B. de
Duhagón, María Garaeotch de
Daveri, Juana V. de
Dermit, María Maggis de
Díaz, María A. de
Darritchou, Margarita L. de
Domagaray, Juana M. S. de
Darrieumerlou, María U. de

E

Etchegaray, Mariana.
Egusquiza, Catalina A. de
Elorza, Dolores S. de
Erro, Mariana O. de
Echevarria, M. Teresa J. de
Elissalteguy, María R. de
Etchebarne, Mariana B. de

F

Ferreiro, Catalina E. de

G

Gluría, Isabel A. de
Guillamón, Margarita O. de
Garayalde, Manuela E. de
Grange, Emilia Ospitaleche de
Guerra, María I. de
Gesto, María V. de
Garra, Justa R. de
Garmendia, Manuela C. de
Gorriti, María M. de

H

Harriague, María.

I

Ithurralde, Margarita A. de
Irastorza, Micaela L de
Irigoyen, María Carricart, de
Irigaray, Juana B. de
Ipharraguerre, Micaela.
Induraín, Cecilia Iduate de
Imenarrieta, Josefa M. de
Idiartegoity, Graciana U. de

J

Juanotena, Joaquina Igoa, de

L

Lizarraga, Micaela Z. de
Landa, Justa G. de
Leizaga, María I. de
Lacroix, Josefa E. de
Labat, María Arcelus de
Lohigorry, Rosa H. de
Lete, María B. de

LL

Llache, Catalina C. de

M

Mariezcurrena, Antonia E. de
Mariezcurrena, Josefa A. de
Martínez, María J. de
Moharu, María G. de
Mendy, María A. de
Mendizábal, Josefa A. de
Mujica, Josefa E. de
Moles, María N. de

O

Otegui, Antonia de
Ospitaleche, María Duque de

P

Paradizábal, Catalina Z. de
Pérez, María Listre de
Pérsico, Carmen S. de
Peña, Antonia L. de

R

Ricart, Isabel.

S

Saravi, Josefa A. de
Salaberry, Catalina S. de
Sastría, Luisa Despaux de
Schinca, Juana Treviño de

U

Urrutia, Juana Aguerrondo de

V

Vidart, Juana Haramboure de
Villar, María Ibarburu de

Y

Yriart, María Barcelona de

Z

Zalacain, Ventura G. de
Zabaleta, Baldomera L de
Zubizarreta, Josefina.
Zabaleta, Julia Franiz de

EL DEPORTE DE LA PELOTA EN NUESTRA SEDE

CAMPEONATO INTERNO 1934

SIGUIERON desarrollándose, en nuestra cancha, los interesantes partidos organizados por la activa Comisión de Pelota, de lo que hemos informado en números anteriores.

Se han realizado las últimas finales y el entusiasmo fué cada vez más creciente, lo que comprueba que el deporte de la pelota tiene muchos cultores y entusiastas admiradores.

«Euskal Erria» escribió un capítulo lleno de gloria para el fomento de tan bello deporte.

Lo señalamos complacidos.

Los partidos del sábado 18 de Agosto de 1934

A pesar de lo fría de la noche, como siempre, las instalaciones de nuestra cancha se llenaron totalmente.

A las 12 y 20 comenzó el preliminar combinado de esta manera:

Perico y Riojano contra *Yrigoyen y Gelós.*

Fué un partido muy bueno que mantuvo el interés de los concurrentes, entre los cuales se contaban señoras y señoritas admiradoras del deporte de los vascos.

Se produjeron, en el curso de este encuentro, igualadas continuas, en los tantos siguientes: 3, 6, 7, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 36, 38, 39, 47 y 48.

Fué, este partido, tan bueno y reñido, que ambas parejas aun cuando, por unos tantos, se espaciaban, luego se producían igualadas con el aplauso del público.

Es lo que tienen los partidos éstos, cuando son parejos: tienen en suspenso a la concurrencia por el desenlace que espera. Por eso fué necesario alargarlo en 5 tantos más.

He aquí un resumen de este encuentro para que los asociados juzguen de la manera cómo se desarrolló:

Perico y Riojano: 4 por 5, 8 por 7, 10 por 8, 12 por 8, 14 por 9, 15 por 10, 19

D. Sotelo y R. Rezola



HE aquí a dos de los Campeones del Torneo 1934, que luego de una lucida actuación han conseguido los honores máximos de su Categoría, la 3.ª de mano, frente a rivales de la talla de M. Linares y J. Florenza, E. Martínez y Acheriteguy, J. Liendo y G. Balparda, Arrien y Aiscar, Rethén y Pastorino, etc., todas ellas participantes en la misma serie.

La realización del Campeonato permite, con razones fundadas en el brillante comportamiento de las nuevas parejas inscriptas, abrigar la seguridad de un resurgimiento completo en las actividades del deporte vasco, que de un tiempo a esta parte dejaba mucho que desear en cuanto a lucidez y exposición de valores inobjetables.

Con maestros como estos dos pelotaris, que se suman a la larga lista de veteranos que aún siguen contribuyendo al realce de los espectáculos del noble deporte, es fácil prever el aprovechamiento que de sus enseñanzas harán los noveles pelotaris del presente que ya han comenzado, por su parte, a dar pruebas de las bondades que reunen.

RESULTADO DEL CAMPEONATO INTERNO DE PELOTA 1934

Proclamación de los Campeones

Primera categoría a mano:
Daniel Palacios y Florencio Elizondo.
Segunda categoría a mano:
Carlos A. Madrid y Fermín Montenegro.
Tercera categoría a mano:
Domingo Sotelo y Luis Rezola.
Cuarta categoría a mano:
Bernardo Bordabehere y Luis Arín.
Primera categoría a Paleta:
Alfredo Rugnon y Baltasar Astigarraga.
Segunda categoría a Paleta:
Armando Aguirrezabal y Arturo Balparda.
Tercera categoría a Paleta:
Fermín Artola y Carlos Guillot.
Cuarta categoría a Paleta:
Alfredo R. Nappa y Mario Jaso Anchorena.
Primera categoría a sare:
Disuelta.
Segunda categoría a sare:
Guillermo Lavignase y Alberto Lavignase.

* * *

Estos son los nombres de los vencedores en el torneo que acaba de terminar tan brillantemente en el seno de «Euskal Erria».

La Institución felicita a sus nuevos Campeones que contribuyen a fomentar, en forma tan entusiasta, el noble deporte de la pelota.

por 10, 22 por 13, 24 por 21, 26 por 24, 28 por 24, 30 por 29, 31 por 30, 32 por 31, 35 por 36, 37 por 36, 39 por 38, 40 por 39, 40 por 43, 41 por 43, 44 por 46, 45 por 47, 46 por 47, 47 por 47, 48 por 48, 49 por 48, 50 por 48, 51 por 48, 52 por 48, 53 por 48, 54 por 51.

Yrigoyen y Gelós: 3 por 3, 11 por 20, 12 por 20, 14 por 22, 16 por 23, 18 por 23, 20 por 23, 24 por 25, 25 por 28, 26 por 28, 27 por 28, 30 por 30, 32 por 33, 34 por 33, 36 por 34, 38 por 37, 41 por 39, 44 por 43, 45 por 43, 46 por 43, 47 por 44, 48 por 47, 49 por 53, 50 por 53.

El tanto 16 resultó muy bueno: dos paredes de zurda de Riojano, con bote y sare.

En esta jornada ambas parejas realizaron una labor muy apreciable y hemos reconocido, una vez más, sus estimables condiciones de deportistas entusiastas.

Resultó, tras reñida lucha, vencedora la pareja *Perico* y *Riojano* por *cuatro tantos*, o sean: *55 por 51*.

Como se ve, no pudo resultar más parejo este partido del cual se conservará grata evocación.

* * *

En el segundo encuentro, que comenzó a las 23 y 20 minutos, jugaron: *Ricardo Benítez Muñoz y Bibiano Yrigoyen* contra *Palacios y Elizondo.*

Partido muy lindo, ambas parejas actuaron con dignidad y empeño.

Tanto Benítez Muñoz como Yrigoyen —que había actuado en un anterior partido y que denotaba signos de cansancio— como Palacios y Elizondo se empeñaron para obtener el éxito.

Este partido — como el anterior — era fuera de Campeonato, pues el que debía verificarse por la final, no se llevó a cabo por indisposición de Baltasar.

Fué éste un partido que mantuvo el interés del público numeroso, como lo comprueban sus principales incidencias, que fueron anotadas por cada pareja:

Benítez Muñoz e Yrigoyen: 1 por 2, 6 por 5, 8 por 7, 11 por 10, 14 por 16, 15 por 19, 16 por 17, 18 por 19, 19 por 21, 22 por 23, 26 por 23, 28 por 24, 30 por 25, 34 por 28, 36 por 34, 39 por 40, 40 por 40, 45 por 41, 46 por 45, 48 por 53.

Palacios y Elizondo: 6 por 6, 7 por 6, 9 por 8, 13 por 12, 14 por 13, 17 por 14, 18 por 16, 22 por 19, 26 por 30, 29 por 35 33 por 35, 37 por 38, 38 por 38, 40 por 38, 41 por 43, 44 por 45, 45 por 45, 47 por 46, 49 por 46, 51 por 46, 53 por 45, 54 por 48.

Fué necesario, también, alargar este partido por otros 5 tantos, pues la igualada volvió a reproducirse en los últimos momentos y en los otros que mencionamos aquí: 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 12, 23, 38, 40 y 45.

En la mitad del partido el señor Florencio Erreguerena, en nombre de la Comisión de Pelota, pidió a la concurrencia un minuto de silencio en memoria de D. Carlos Gorriti (Q. E. P. D.)

La concurrencia se puso de pie, descubriéndose, y guardó ese minuto de silencio, en homenaje al malogrado deportista cuyo sepelio se había verificado esa misma tarde.

Tras las últimas incidencias del partido, resultó, vencedora la pareja Palacios Elizondo, por 7 tantos o sea: *55 por 48.*

— : —

Como Juez, en ambos partidos, actuó con su habitual corrección, D. Fermín Montenegro.

Los buenos encuentros del sábado 25 de Agosto

ANTE una nutrida concurrencia, entre la que, como siempre, había damas y señoritas, se realizaron los dos interesantes partidos concertados por la *Comisión de Pelota.*

En el preliminar, que comenzó a las 22 horas y 8 minutos, actuando como Juez D. Fermín Montenegro, jugaron a 50 tantos:

Yrigoyen y Gelós contra Perico y Riojano.

Fué un partido que ofreció situaciones interesantes, produciéndose las igualadas en los tantos 5, 8, 9 y 17.

En casi todo el resto del partido, la superioridad y el avance correspondió a la pareja *Perico y Riojano,* que jugó con facilidad y éxito sobre sus contrarios, por su vigor.

Yrigoyen y Gelós no actuaron con la indiscutible eficacia que facilitara el éxito por el buen juego de sus contrarios.

Perico jugó en forma digna de ponderación; nos brindó numerosas cortadas a la izquierda, con los que vencía el vigor reconocido de Yrigoyen.

Después de varias incidencias que fueron debidamente aplaudidas, llevando siempre delantera *Perico y Riojano,* éstos vencieron por 8 tantos, o sea: *50 por 42.*

Eran las 22 y 43 minutos cuando terminó este partido.

Palacios y Elizondo fueron proclamados Campeones de pelota a mano en primera categoría, en el Campeonato Interno 1934

ESTE partido había despertado viva espectativa en nuestro ambiente pelotístico.

Con él debía finalizar el torneo 1934, esto es, con la proclamación de los Campeones de primera categoría a mano límpia, cuyos partidos anteriores fueron comentados en estas páginas.

De ahí por qué, para la hora en que debía comenzar el partido—22 y 58 minutos—no existiera en nuestra sede una sola localidad disponible.

La afición estuvo de parabienes con el programa que comentamos.

El partido fué concertado así: *Palacios y Elizondo* contra *Baltasar y Delfino.*

Nosotros teníamos la seguridad del éxito de la primera pareja ya mencionada, por su actuación anterior en los tres últimos partidos.

¿Causas . . . ?

Las diremos brevemente.

Entendemos que la pareja *Palacios y Elizondo* es superior, bajo cualquier punto de vista, a *Baltasar y Delfino.*

Baltasar tiene algo de superioridad como delantero—aun cuando confirmamos lo dicho: que está en declinación— pero, en cambio, su zaguero Delfino, no puede actuar con la desenvoltura necesaria en trances semejantes, por faltarle seguridad.

El delantero defenderá bien sus posiciones siempre que se encuentre defendido y correspondido por un zaguero experto.

Además, en este partido, pudimos apreciar debidamente la potencia, seguridad y destreza de Palacios que es un buen delantero y secunda, por tanto, eficientemente, al zaguero.

Elizondo, por su parte, actuó con firme-

za y potencia, en sus tantos rajantes a la izquierda, como con las dos paredes que nos brindaba continuamente tanto de derecha como de zurda y colocaba el consabido bote y sare con absoluta seguridad sin dar tiempo a Baltasar a que lo cortara.

Además, otro de los factores que conspiraba contra el éxito de Baltasar era que Delfino ofrecía la pelota casi siempre al centro de la cancha, dando así lugar a que Elizondo la rematara con el tanto a su favor.

Por su parte, tanto Palacios como Elizondo brindaron el juego al zaguero Delfino que, a pesar de sus empeños y afanes, no logró imponerse ni secundar como correspondía a Baltasar.

Tanto éste como su compañero se acercaban a sus contrarios en la leve proporción de tantos, pero sus contrarios proseguían luego su avance en forma incontenible.

Se produjo, en todo este partido, una sola igualada: en el tanto primero.

Nada más.

Delfino nos brindó, justo es reconocerlo, un buen tanto a la derecha y llevó una pelota perdida a la izquierda.

Baltasar sacaba de zurda a la izquierda, pero Palacios restaba estos saques de volea, siempre con gran seguridad y colocaba muy bien la pelota.

Existe superioridad manifiesta en Palacios y Elizondo sobre la pareja contraria.

Baltasar y Delfino nunca pueden ganar este partido, si sus contrarios juegan en la forma que lo hicieron en los últimos tres partidos.

Para justificar el desarrollo de este encuentro, vamos a ofrecer aquí el resumen de los tantos:

Palacios y Elizondo: 4 por 2, 7 por 3, 11 por 3, 15 por 8, 19 por 13, 20 por 13, 27 por 20, 30 por 20 (este tanto resultó el más peleado de la noche), 32 por 20, 35 por 24, 36 por 27, 38 por 32, 40 por 32, 42 por 33, 45 por 33, 47 por 36, 48 por 36, 49 por 36.

Baltasar y Delfino: 1 por 0, 4 por 11, 7 por 11, 8 por 13, 11 por 18, 15 por 20, 17 por 21, 19 por 24, 24 por 34, 30 por 36 32 por 37, 35 por 44, 36 por 46, y 37 por 49.

Resultó vencedora la pareja *Palacios y Elizondo* por *14 tantos o sea: 50 por 36.*

La concurrencia premió la victoria de los Campeones de «Euskal Erria» con nutridos aplausos.

Como Juez actuó el señor D. José Aiscar.

* * *

Por nuestra parte nos complacemos en presentar nuestras congratulaciones a los vencedores de mano de primera categoría en este Campeonato 1934, señores *Palacios y Elizondo.*

Han triunfado en forma justa, por lo que merecen nuestra congratulación extensiva a la meritoria Comisión de Pelota.

Otras informaciones interesantes

Para el reparto de premios la Comisión de Pelota está organizando un festival que se llevará a cabo en nuestra sede y dentro de pocos días y que será un digno marco del hermoso torneo realizado con tanto éxito.

* * *

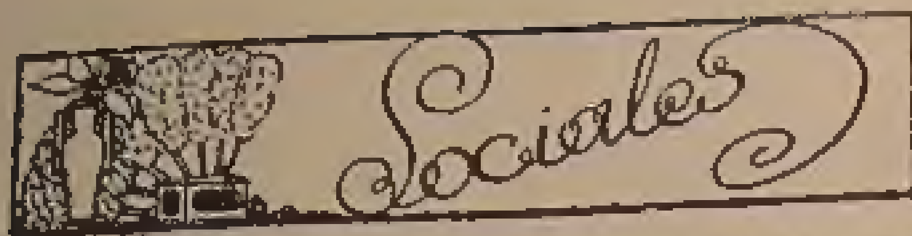
La Comisión de Pelota se halla estudiando la organización de un *Campeonato Individual* a paleta para los ases de esta herramienta. Se jugarán dos partidos todos los jueves de noche.

* * *

A su vez siguiendo los clásicos sábados de «Euskal Erria», todos los sábados organizará dos interesantes partidos a mano.

* * *

Un núcleo destacado de aficionados a paleta disputará un torneo que se llamará *Guadaña,* cuya finalidad es, una vez terminado, una fiesta de camaradería en nuestro Recreo de Malvín.



LA PROXIMA FIESTA SE VERIFICARA EL DOMINGO 30 DE SETIEMBRE.

Tenemos el agrado de anunciar a los asociados y a sus familias que la próxima fiesta se verificará el **domingo 30 de Setiembre, a la hora 16, en nuestro Recreo de Malvín.**

Quedan invitados los asociados y sus familias con las consocias, con la limitación ya determinada.

Los asociados **justificarán la entrada con el recibe del mes de Setiembre de 1934, o el anual** y aquéllos que no hubieren satisfecho el recibo de ese mes, en la entrada del Recreo, pueden reclamar los que les falten.

Todos presentarán además, el carnet social o el que expide la Jefatura de Policía.

Esperamos que será extraordinaria la concurrencia que asistirá a esta nueva fiesta que ofrece a sus asociados nuestra "Euskal Erría".

GRATO SALUDO

El señor D. Carlos Guillot, residente en Paysandú, acaba de mandar un afectuoso saludo al señor Florencio Erreguerena, extensivo a la "buena gente de "Euskal Erría".

Su recuerdo cordial lo agradecemos valorándolo debidamente.

Esto justifica que el señor Guillot recuerda siempre a nuestra entidad.

Retribuimos su atención.

CAMBIOS DE RESIDENCIA

Nuestro consocio D. Domingo Carricart y su familia, trasladaron su residencia a la Avda. Dr. Francisco Soca 1194, en Pocitos, la que ofrecen a sus amistades.

FUNERAL POR LOS SOCIOS FALLECIDOS

Debiendo realizarse el 20 del actual mes de Septiembre el funeral anual por los socios fallecidos, rogamos a las personas que deseen contribuir a su realización, manden sus donativos a nombre de la señora Presidenta de la Comisión de Señoras, sede social de la calle San José 1168. Todas las sumas que se reciban para realizar este acto recordatorio, serán publicadas en nuestras columnas, para la debida constancia.

CLASES DE SOLFEO CANTADO

Recordamos nuevamente a los asociados que pronto se iniciarán las clases de solfeo cantado en forma entreramente gratuita, para los hijos de socios de ambos sexos.

Estas clases funcionarán bajo la dirección del Profesor D. Tomás Mujica, en nuestra sede central, los viernes, de las 18 y 30 a las 19 y 30.

Los que tengan interés en esto pueden anotar los nombres de sus hijos en la misma sede social, o hacer el pedido de anotación por carta o tarjeta.

El sábado 29 de Setiembre se celebrará la fiesta de San Miguel con un almuerzo en el Recreo de Malvín

POR disposición del Consejo Directivo de «Euskal Erria», el *sábado 29 de Setiembre*, con ocasión de la fiesta de San Miguel se verificará, a la hora 13, en nuestro Recreo de Malvín, un almuerzo exclusivamente para caballeros que sean socios de nuestra Institución.

Será ésta una reunión agradable de la cual participarán muchos de nuestros elementos.

El precio del cubierto, por persona, *fué fijado en $ 1.50.*

Los que tengan interés en adherirse a esta fiesta, que será una nota enteramente fraterna, pueden inscribirse desde ya en la sede central, de las 8 a las 23, donde está abierto el registro de adhesiones.

Es ésta una iniciativa feliz que dará motivo para la realización de un acto sumamente simpático.

DON CARLOS GORRITI

EL 17 DE AGOSTO DE 1934

En las últimas horas de la tarde de este [illegible] nos llegó la tristísima noticia: [illegible] el propagandista [illegible] [illegible] síncope, cuando [illegible] el médico junto a él, y cuando, después [illegible] primer [illegible] y al parecer con fuerzas, le decía a su médico el Dr. Ernesto [illegible]:

—Váyase, Doctor; me encuentro bien...

quedó muerto sin pronunciar una sola palabra con el asombro de los circunstantes.



Vida de sacrificio, de martirio puede decirse, la de Carlos Gorriti que acaba de penetrar en los umbrales de la [illegible].

Por espacio de [illegible] años estuvo postrado en cama, por debilidad [illegible] columna vertebral: [illegible] impávido y sereno veía deslizarse sus días [illegible] esperanza de iniciar sus trabajos [illegible] actividades con las cuales [illegible]

[illegible]

Volvió a actuar en nuestro medio, por espacio [illegible]

[illegible] vimos rozagante, rejuvenecido; [illegible] confiado en el porvenir, pues tenía numerosos proyectos que la misma vida le [illegible]

el que había sufrido tanto, que se había amargado y que se había sacrificado con una constancia singular en el ejercicio de la paciencia.

Y allí en Marvin, donde [illegible] temporada de su cura, era visitado por sus hermanos y amigos y con ellos convivía la vida y se sentía siempre dichoso, animoso.

Hasta que un día volvió a caer con su [illegible] mal y estuvo, casi otros dos años postrado en cama; esperaba que, para fines del corriente [illegible] pudiera levantarse y seguir la trayectoria recta de su vida, llena de afanes.

Así las cosas, postrado en cama, de esto hará cosa de dos semanas, sintió el alma oprimida por un dolor moral intensísimo, irreparable: su madre [illegible] buena, doña María Mariñelarena de Gorriti, aquella madrecita que le había cuidado siempre, que jamás se apartó de su lado y que supo endulzar sus penas, mitigar sus quebrantos y desvanecer sus horas sombrías; aquella madre que se afanaba por hacer la felicidad de su hijo tan castigado por la desgracia, que nunca apartó sus ojos de aquel su buen Carlitos [illegible] sus ojos para siempre en la pintoresca localidad de Marvin... Carlos vió que se la [illegible] vaban en las últimas horas de una tarde, en féretro sombrío; se alejaba de aquella casa la que había sido su madre, su compañera inseparable, su mejor consejera.

La vió partir con el corazón desgarrado.

Y no pudo darle el último beso de una despedida, en la [illegible] del sepelio.

No le fué dado depositar, él mismo, con sus manos juntas en oración, sobre su féretro, unas flores bañadas con sus lágrimas.

Allí quedó él, con su hondísima pena, inmóvil sobre su cama, invocando el alto espíritu de la madrecita [illegible] se había alejado de la [illegible].

Este fué, a nuestro juicio, el gran problema que se presentó ante Carlos Gorriti: la muerte de su madre.

Acaso se sintió desfallecer, ya sin valor para [illegible] adelante.

Y así, sumido en meditaciones hondas, sintió [illegible] un trastorno [illegible] y murió cuando [illegible] menos lo esperaban, cuando se aguardaba [illegible] una reacción [illegible]

[illegible] para no levantarse [illegible]

[illegible] como los buenos, frente a la [illegible] el dolor sin proferir una queja [illegible]

una palabra de protesta, sin sentirse jamás desventurado ante la felicidad que tenían los demás.

Nosotros, más de una vez, hemos pensado en la vida de sacrificio de este caballero que acaba de morir a los 43 años de edad.

En el largo período en que estuvo postrado en cama, ¡cuántos pensamientos no habrán pasado por su cerebro, cuántas evocaciones del pasado habrán desfilado ante su mente, y cuántas esperanzas no alentaría su corazón, siendo, como lo era, un optimista singular!...

Esta muerte causó una amargura y una pena tan grandes, que impresionaron fuertemente a cuantos fueron amigos y compañeros.

"Euskal Erria" debe mucho a su actividad, pues le prestó decidida cooperación en tiempos ya lejanos, formando parte de sus entusiastas Comisiones de Fiestas.

Temperamento pronto para cumplir su misión, tenía un carácter atrayente, delicado; fué bueno y amable para todos.

Evocamos su figura que siempre nos fué grata y podemos asegurar que su memoria vivirá en los anales de nuestra entidad y en el corazón de sus amigos.

Rápidamente pasó por la tierra.

Edificó a todos con el ejemplo de su vida sencilla, llena de serenidad, de fe, de optimismo y de entusiasmo por las buenas obras.

Se nos fué el amigo Carlos Gorriti. A todos nos enalteció con el tesoro de su amistad.

Que descanse en la paz de los justos.

Al desfilar ante su tumba, pensaremos en esta historia de dolor: en la muerte tan próxima de una madre que lo amó entrañablemente, y de un hijo que enalteció a su madre, con su martirio silencioso.

A... sobre su tumba, nuestro manojo de violetas.

Su espíritu vel... por nosotros desde la mansión eternal.

-

Al tenerse conocimiento de su muerte, los miembros del Consejo Directivo y asociados, visitaron su cámara mortuoria levantada en casa de su hermano el Dr. D. Rodolfo Gorriti.

Nuestra Institución mandó, como homenaje y reconocimiento, una ofrenda floral.

En el partido de pelota verificado en la noche del 8 de Agosto, se tributó un homenaje ... a su memoria; se guardó un minuto silencio, a pedido de la Comisión de Pelota de "Euskal Erria".

Además, fué pasada a sus hermanos, por mediación de su hermano D. José Gorriti, ... ta de pésame.

Montevideo, 2... de Agosto de 1934.
Señor Don José Gorriti y Familia.
Presente.

Muy estimado señor consocio:

Ante la muerte inesperada de su hermano de Vd., nuestro buen consocio D. Carlos Gorriti (Q. E. P. D.), cumplo con el deber de presentarle las más sentidas condolencias, extensivas a sus hermanos y familiares.

Nuestra Institución pierde, con esta muerte, un elemento de acción noblemente intencionado que ofreció a "Euskal Erria", en horas ya lejanas, el concurso de su noble voluntad y de sus reconocidos entusiasmos ...ciales. El nombre de Carlos Gorriti, tan familiar a nuestro corazón, seguirá viviendo en nuestras filas, continuará acompañándonos en espíritu, pues no es posible olvidar a los cooperadores entusiastas y ...gados que contribuyeron a la grandeza indiscutida de nuestra entidad.

Acompañamos a Vd. y a sus hermanos íntimamente en esta hora de intensísima pena, doblemente dolorosa por haber ocurrido, hace pocos días, la muerte de la santa madre de Vdes., modelo de esposa y de madre. Que la palabra de consuelo que dirige a Vdes. el Consejo Directivo de "Euskal Erria", llegue al corazón de tan buenos amigos y meritísimos colaboradores de nuestra obra.

Saludamos a Vdes. con la expresión de nuestros mejores sentimientos.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":

DOMINGO DUVIGNEAU
Presidente

FIDEL GARAYALDE
Secretario

ANGEL OCHOTORENA.

Joven todavía, a la temprana edad de 25 años, acaba de morir el joven D. Angel Ochotorena, hijo de nuestro apreciado consocio D. Gualberto Ochotorena.

Vida de acción fecunda en obras ejemplares la de este joven que acaba de morir dando un ejemplo de conformidad y después de haber vivido sus años mozos haciendo el bien por doquier.

Caballeresco, bueno para todos, de un corazón siempre sensible al dolor ajeno, lo vimos actuar ... instituciones donde descolló: fué fiel ... sit... [illegible]

† MARIA M. DE GORRITI

(Q. E P D)

Falleció en la Paz del Señor después de recibir los Santos Sacramentos el 6 de Agosto de 1934

† CARLOS GORRITI

(Q E. P. D)

Falleció en la Paz del Señor el 17 de Agosto de 1934

Sus deudos invitan a sus relaciones para el funeral que por el eterno descanso de dichos finados, se celebrará en la Basílica Menor de Nuestra Señora del Carmen (Aguada) el 6 de Setiembre a las 9 horas

Atención que agradecerán

El duelo se despedirá por tarjeta.

se ha perdido un elemento de quien mucho bueno podía esperarse de sus afanes, de su recta [illegible] de la grandeza de su alma.

[illegible] en esta hora de dolor, nuestras condolencias a sus deudos que le lloran, inclinándonos ante sus despojos mortales.

CARMEN AGUIRRE

Un sentimiento de profunda pena causó entre sus [illegible] la noticia de la muerte [illegible] Aguirre que era un modelo de virtud

[illegible] el ejercicio de la caridad constante realizó un noble apostolado y cuantos la trataron [illegible] en ella un espíritu superior, lleno de [illegible]

A los numerosos testimonios de condolencia que vienen recibiendo sus deudos, [illegible]

DEL SEÑOR LIZARRAGA.

Hemos recibido una atenta carta de nuestro consocio D. José María Lizarraga, residente [illegible] Leiza (Navarra, España), donde recuerda con cariño a nuestra Institución. Quedamos vivamente reconocidos a su nueva fineza.

Al señor Lizarraga no olvida nuestra Institución [illegible] encuentra vinculado desde [illegible]

VIAJEROS

[illegible] Aires, [illegible] Clara [illegible] de Cobas y sus hijas las Srtas. [illegible] y María Elena Cobas

—Regresó [illegible] Buenos Aires [illegible] para el interior [illegible] de West, Presidenta de [illegible] Comisión de Señoras.

—Llegaron [illegible] Buenos Aires [illegible] Elizondo y Florencio Errazquin, Secretario [illegible] de la meritoria Comisión de Pelota, y los destacados deportistas Leandro Gómez Herrera y [illegible] Rubio Balp[illegible], donde fueron debidamente agasajados

LA SRTA. DE IRAIZOZ

Se encuentra completamente restablecida la apreciada señorita Ana María Iraizoz, que por [illegible] desempeñó el cargo de [illegible] Tesorera en el seno de nuestra Comisión de Señoras.

ENFERMOS

[illegible] la mejoría de la niña Elsa Carcelline West, cuyo estado había inspirado serios [illegible]

AGRADECIMIENTOS

[illegible] Agosto 25 de 1934

Señor Presidente de "Euskal Erria", Don Domingo Dutiguean — Presente

[illegible] la vinculación que une a la familia Gorriti con E. Erria, por afinidad [illegible] por amistad con gran parte de sus componentes, por compañerismo en la colaboración [illegible] por eso que en esta hora de [illegible] con motivo del fallecimiento de nuestra querida madre las [illegible]

Libras de condolencia de "Euskal Erría" son un verdadero lenitivo para nuestra pena

En nombre de mis familiares agradezco profundamente los homenajes que el Consejo Directivo se ha dignado tributar a la memoria de ... y las demostraciones de amistad y simpatía con que nos ha distinguido.

Saludo al Sr. Presidente y demás miembros con mi mayor consideración y aprecio.

R. GORRITI

Los deudos de **María M. de Gorriti y Carlos Gorriti** agradecen profundamente las manifestaciones de condolencia recibidas con ocasión de su reciente duelo.

—Los deudos de **Raúl Estela**, muy agradecidos.



BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.o 532

Sesión del 16 de Agosto de 1934

Preside la señora Juliana U. de West.

Asisten los miembros siguientes: Francisca S. de Maimó, Antonia U. de Salavarría, Dra. María Inés Alustiza, Victoria E. de Saldías, Joaquina E. de Suquilvide, Miguel Rethén, Ramón Iraizoz, José Lizarraga, Martín José Mariezcurrena y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

Excusó su inasistencia el Sr. Domingo Larralde.

—A las 18 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.o 531

—Fué leída una nota del Consejo Directivo de "Euskal Erría" contestando la proposición hecha por la Comisión de Beneficencia, tratada en la sesión anterior, en la que pide la ... de ... un plan determinado para el mejor éxito de la iniciativa de crear clases culturales en el seno de nuestra Institución, sobre cuyo punto se deliberó con extensión.

—Se cambiaron opiniones acerca de la ... de una casa de Reposo para ... el fin de ampliar la beneficencia ...

... en años ... realizar el funeral por los socios fallecidos, el Jueves ... de Septiembre, a las 11 y 30 en la Iglesia de los Vascos. Se tratará de que se pronuncie ... oración fúnebre ... señora Presidenta y señora de Salavarría para que ultimen los detalles para el mejor éxito de este acto, para el cual se solicitará la debida autorización del Consejo Directivo, conforme a lo determinado por los Estatutos y en las Revistas del 1.o y 15 de Septiembre se publicarán la exhortación acostumbrada con la nómina de los socios fallecidos.

Fué recordado el 21 aniversario de la fundación de la Comisión de Señoras, ocurrido el 17 de Agosto de 1913, cuya fecha evoca la Revista Social.

—Se manifiesta que, con ocasión del fallecimiento de la señora María M. de Gorriti (Q. E. P. D.) fué mandada una ofrenda floral, en nombre de la Comisión de Señoras. El Dr. Rodolfo Gorriti, en nombre propio y en el de sus familiares, expresa su profundo reconocimiento por esta delicada atención

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.o 848

Preside D. Domingo Duvigneau

Asisten los miembros siguientes: Francisco Villanueva, Luis San Martín, Domingo Aiscar, Juan Harambure Tissier, José Mariezcurrena, Juan B. Bidegaray, Martín Urrutia, Alejo C. Guerra, Fidel Garaycoechea, que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.o 847.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del N.o ...570 al ...589 inclusives.

El Doctor Rodolfo Gorriti, en nombre propio y en el de sus familiares, agradece los testimonios de condolencia recibidos de la Institución con ocasión de la muerte de su señora madre doña María M. de Gorriti, (Q. E. P. D.).

—Déjase constancia de que, con ocasión de la muerte del apreciado consocio D. Carlos Gorriti (Q. E. P. D.), el Consejo Directivo mandó una ofrenda floral y se remite a sus hermanos, por mediación del asociado D. José Gorriti, una nota de condolencia, cuyos términos son aprobados.

El señor Víctor Arcelus, Delegado de la "Unión Ibero Americana" de Madrid, ... el envío de la Memoria y demás documentos que fueron solicitados oportunamente al Consejo Directivo.

... autoriza a la Comisión de Señoras para realizar el funeral por los socios fallecidos

en el próximo mes de Septiembre, conforme a lo determinado por los Estatutos.

—El Círculo Policial invita para la fiesta que se verificará el 24 del corriente, conmemorando el aniversario patrio.

—Se autorizaron los pagos siguientes:

A Mariezcurrena Hnos	$ 3.60
A Florería Tarino Hnos . . .	" 30.00
Sellado	" 1.50

—Se acordó realizar un almuerzo campestre, solamente para hombres, que sean socios, para el 29 de Septiembre, en el Recreo de Malvín, festejando la fiesta de San Miguel, cuya cuota fué fijada en $ 1.50. El registro quedará abierto en la sede social.

—El señor Hugo Suárez, desde Buenos Aires por intermedio del señor Fermín Hernandorena, pide un certificado que justifique que fué socio de "Euskal Erría". Se le otorgará por la Secretaría General.

—Fué aceptado el presupuesto presentado por la casa Mantero, por $ 135.00, para cercar una parte del Recreo de Malvín que linda con el señor Panizza, suma ésta que corresponde a nuestra Institución, e igual suma al Sr. Panizza.

—El Dr. Ignacio Agalde Barriocanal, desde Elizondo, Navarra, pide sea legalizada una partida de bautismo del señor Eulalio Bautista Urrutia, por el Cónsul Español y Ministerio de Relaciones Exteriores, cuya tramitación se encomienda a la Secretaría General y, una vez obtenido lo solicitado, se le contestará por nota.

—Se dispuso el envío de una nota de salutación al nuevo Ministro de España en el Uruguay Dr. D. Carlos Malagarriga, que se encuentra ya entre nosotros.

NUEVOS SOCIOS PROPUESTOS

José Bañales, Activo, N.o 4570, presentado por los señores Manuel Mujica y Francisco Villanueva.

Ricardo Aznárez, Activo, N.o 4571, por José Mariezcurrena y Antonio Muñagorri.

Matías Artagaveytia, Activo, N.o 4572, por José Mariezcurrena y Florencio Elizondo.

Juan Ibarra Aguerrebere, Activo, N.o 4574, por el Dr. Alfredo Inciarte y Florencio Elizondo.

Carlos Florenza, Cooperador, N.o 4575; Armando Arvelo, Cooperador, N.o 4576, por Cecilio Erreguerena y Florencio Elizondo.

Orestes N. Casatroja, Cooperador, N.o 4577, por Luis y P. Sarralde.

Andrés Luis Bruno, Cooperador, N.o 4578, por Domingo Pagouapé y Luis Della Cella.

Pascual Bruno, Cooperador, N.o 4579, por E Vázquez y Florencio Elizondo.

Hebe Simón, Cooperador, N.o 4580; Tortino H. Moreira, Cooperador, N.o 458, por H. Laborde y . . . .

Henry Grüss, cooperador, N.o 4582. Reincorporado.

Carlos Alberto Castro Requena, Cooperador, N.o 4583, por A. Méndez Cazenave y R. Murguía.

Luis Fernández, Cooperador, N.o 4584. Reincorporado.

Santos Norando Aldovandi, Cooperador, N.o 4585, por J. J. Arrospide y Florencio Erreguerena.

Gregorio Fernández, Suscriptor, N.o 4587, por José García y Cecilio Erreguerena.

Eladio A. Souza Liz, Cooperador, N.o 4588; Escribano Walter Fernández, Cooperador, N.o 4589, por Bernardo Bordabehere y Juan Antonio Harambure.

Administración de la Revista "Euskal Erria" - Julio de 1934

DEBE		HABER	
De Tesorería.	$ 70.—	Pagado a Manuel Iglesias	$ 130.—
De D. Clemente Arotcharen, Cobranza.	„ 110 70	A. P. Parrabère, redacción	„ 20.—
Existencia en Caja	„ 16.80	Correspondencia, Porte Pago y estampillas	„ 8.40
		Clemente Arotcharen, comisiones	„ 6.70
		Saldo a Agosto.	„ 32.40
Suma	$ 197.50	Suma	$ 197.50

M. MUJICA,
Administrador.

La Caja de la Comisión de Señoras en Julio de 1934

INGRESOS		EGRESOS	
A saldo del mes anterior.	$ 427.70	Distribuido a los pobres	$ 116—
Recibido de la cobranza de las socias según estado	" 142.50	Por Comisiones a Clemente Arotcharen 10 o/o s/ 142.50	" 14.25
Donativo de una señora	" 20.—	Por saldo para el mes de Agosto	" 459.95
	$ 590.20		$ 590.20

S. E. u O.

Montevideo, 31 de Julio de 1934.

EL SECRETARIO GENERAL.

Imp. "Agraciada" - Av. Agraciada, [illegible]